



V. 86 No. 39

P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 • 708-656-6400

ESTABLISHED 1940



Noticiero Bilingüe

LAWNDALE

news

WWW.LAWNDALENEWS.COM



Thursday, September 24, 2026

CELEBRANDO EL MES DE LA HERENCIA HISPANA

Raquel Villalobos Empresaria

Vea la Página
4 y 5.



Cantante y Compositora, Martha Gonzalez

Vea la Página
2 y 3.



The Editor's Desk



Continuing on with our coverage for Hispanic Heritage Month we highlight, this week Chicana artista and Grammy award-winning musician, composer, and feminist artist who uses music as a tool to bring communities together. This Friday, Gonzalez graces the stage at the Harris Theater for Music and Dance for a one night performance as part of the Boleros De Noche music series, *A Night of Romance and Rhythm*. We also place a spotlight on local entrepreneur Raquel Villalobos who opened her coffee shop, The Local Flour Stand Café three years ago with an intention to give back to a community that gave her so much in return. For additional local news, head over to www.lawndalenews.com.

Continuando con nuestra cobertura del Mes de la Herencia Hispana, esta semana destacamos a la artista y activista chicana —o 'artista'—, música, compositora y artista feminista ganadora del Grammy, quien utiliza la música como herramienta para unir a las comunidades. Este viernes, González se presentará en el escenario del Harris Theater for Music and Dance en una función única, como parte del ciclo musical 'Boleros De Noche: A Night of Romance and Rhythm' (Una noche de romance y ritmo). También nos enfocamos en la empresaria local Raquel Villalobos, quien abrió su cafetería, The Local Four Stand Café, hace tres años con la intención de retribuir a una comunidad que tanto le había dado. Para más noticias locales, visite www.lawndalenews.com.

Ashmar Mandou
Managing Editor
Lawndale News
708-656-6400 Ext. 127
www.lawndalenews.com



Hispanic Heritage Month: Singer, Songwriter Martha Gonzalez

By: Ashmar Mandou

Grammy® Award-winning Chicana musician, composer, and

feminist artist Martha Gonzalez is known for her influential ability of brining communities together through the power of music. “I see music as a tool of dialogue,” said Gonzalez. “As a Chicana artista, music and the power it invokes is at the heart of my practice as a musician, scholar, and activist.” Gonzalez has made an impact in the Los Angeles Chicano music scene with her award winning band *Quetzal* where social issues, love, history are all topics of exploration through the lyrics of their songs. Gonzalez’s silky voice connects audiences to their past, present, and future and she is bringing her love of music to Chicago for a one-night performance as part of the Boleros De Noche series, *A Night of Romance and Rhythm*. Gonzalez spoke to Lawndale News about what the audience can expect to hear and the importance of honoring tradition.

Lawndale News: You will be in Chicago in a few days for *A Night of Romance and Rhythm*. What can the audience expect from *A Night of Romance and Rhythm*?



Marth Gonzalez: Well, you can expect a fun night of a repertoire of traditional *boleros* from different parts of Latin America. It’s a show where the repertoire has been carefully selected to sort of display different moments of love the beginning of love, the middle of love, and then the full story and spectrum of what love can give us. It’s going to be a lot of fun. It’s about sustaining our traditions and reminding ourselves of the beautiful music that so many of our Latin American composers have composed over the many decades.

LN: You describe yourself as a Chicana

artista. Talk to me about the meaning and the importance of being a Chicana artista?

MG: I consider myself a Chicana. It’s a chosen identity and it’s rooted in a socio-political ideology and I recognize the social movements of the 1960s and 70s and those movements garnered a lot of blood, sweat, and tears to make sure our culture was included in schools. It was a political and social representation, so I identify very much with that movement because I recognize that some of the opportunities that I had taken advantage of were instilled by that

generation. So, that’s where the Chicana part comes in, but the *artista* side of it is really, sort of, looking at art, music, and culture as process. So, I’m not only a musician and singer on stage, I also take very seriously my role and responsibility in enacting culture. For example, in this case I’m a performer, but I use a *bolero* to teach about Mexico’s nation building as well as looking at the cosmopolitanism that brought around the rise of the *bolero*. So, realizing that the genre themselves are more than just genres that we play, but also realizing that there are people and there is a history behind it.

Q: How do you hope the newer generation upholds the traditions of the bolero? How do you hope they continue respecting and honoring the history?

MG: Oh, I love that question. It’s just a class genre that tells a perfect story and what I mean by that is there is a beginning, a middle, and an end. It’s never just a happy kind of music, it can be, but it’s also

Continued on page 8

Te ofrecemos más que sólo seguros para autos.

Allan Gerszonovicz
geico.com/niles-gerszonovicz
 847-779-8101
 7111 W Dempster St. Niles
¡Habamos Español!

GEICO
OFICINA LOCAL

Aplican límites. Visita geico.com para ver más detalles. GEICO y afiliados. Washington, DC 20076 © 2023 GEICO 20_259643

Mes de la Herencia Hispana: Cantante y Compositora Martha González

Por: Ashmar Mandou

La música, compositora y artista feminista chicana, ganadora del Grammy® Award Martha González, es conocida por su habilidad e influencia para reunir a las comunidades con el poder de la música. “Veo la música como un instrumento de diálogo”, dijo Martha. “Como Chicana activista, la música y el poder que invoca está en el corazón de mi práctica como música, becaria y activista”. González ha hecho un impacto en la escena de la música chicana en Los Angeles con su banda ganadora del premio *Quetzal*, donde los problemas sociales, el amor, la historia son todos tópicos de exploración a través de la lírica de sus canciones. La sedosa voz de González conecta a las audiencias con su pasado,



presente y futuro y trae su amor a la música a Chicago en una noche de actuación como parte de la serie *Boleros De Noche, A Night of Romance and Rhythm* González habló con el Lawndale News sobre lo

que la audiencia puede esperar oír y la importancia de honrar la tradición.

Lawndale News: Vas a estar unos cuantos días en Chicago para *A Night of Romance and Rhythm*.

Pase a la página 8

TRP GUIDES YOU THROUGH

Homebuyer Preparation

Realty

Lending

Your home.
Your roots.
Your neighborhood.

Your new home in **Back of the Yards**

312-666-1323 Inquire Today! scan QR code for more information

NATIONAL HISPANIC HERITAGE MONTH
September 15 to October 15



TROPICAL OPTICAL

“Happy Hispanic Heritage Month! Today and every day, we celebrate the rich traditions, resilience, and incredible impact of the Hispanic and Latino community.”

¡Feliz Mes de la Herencia Hispana! Hoy y todos los días celebramos las ricas tradiciones, la resiliencia y el increíble impacto de la comunidad hispana y latina.

5 CONVENIENTES LOCALES

3624 W. 26TH ST. 773-762-5662 • 9137 S. COMMERCIAL • 773-768-3648
2767 N. MILWAUKEE 773-276-4660 • 3213 W. 47TH PL. 773-247-2630
6104 W. CERMAK RD. CICERO, IL 708-780-0090

Don't miss out on your property tax savings.

Scan the code above to learn more and apply.

Property tax savings are approved by the Cook County Assessor's Office. Savings are reflected on the second installment property tax bill mailed by the Cook County Treasurer's Office.

Exemptions are listed on the lower lefthand corner of the yellow bill.

Homeowners can apply for missing exemptions with a **Certificate of Error**. View eligibility and apply at:
cookcountyassessoril.gov/certificates-error

Hispanic Heritage Month: Raquel Villalobos

By: Ashmar Mandou

Nestled in the heart of the Berwyn community,

beloved local gem The Local Flour Stand Café is more than just a coffee shop, it's a place where

Latina-owner Raquel Villalobos promotes safety and inclusion while also serving up an array of

mouthwatering treats from homemade cinnamon rolls to artisanal lattes. “With everything going on lately

it is important that I give back to a community that has given me so much throughout the years. Without them, I would not be here,” said Villalobos.

Villalobos first developed her

“Whenever my friends came over, I would always make them lunch, I would make them desserts, during Thanksgiving and Easter I would always make cupcakes, cakes, or pies. Food is my love language

Berwyn Public Health District Treasurer’s Report

Summary Statement of Financial Condition for the 12 Months Ended 3/31/26

Revenues	\$	680,064
Expenditures		2,222,928
Revenues over (under) expenditures		(1,562,822)
Previous year fund balance		2,723,671
Current year ending fund balance	\$	1,160,849

Revenues By Source:

Property tax \$479,504; Replacement tax \$20,375, Fees rents and others \$132,228; Investment income \$37,875, All other \$10,082

VENDORS PAID

4IMPRINT \$1,469, 606 ENTERTAINMENT GROUP LLC \$4,550, ABLE PRINTING SERVICE INC. \$1,441, ADOBE \$1,967, ADT SECURITY SERVICES \$2,556, AFS COUNSELING SERVICES P.C. \$67,531, AMAZON \$10,330, ANDRES CANEDO \$7,124, ANN HOSTETTER \$66,785, AR ELECRIE \$10,285, AUTUM HILL DESIGN LLC \$81,000, BERWYN GENERAL ASSISTANCE FUND \$3,067, BERWYN HOLIDAY FUND \$5,000, BERWYN SCHOOL OF MUSIC \$1,250, BERWYN TOWNSHIP \$7,042, CAOPUS EXECUTIVE STRATEGIES LLC \$6,000, CINTAS \$9,875, CITY OF BERWYN \$48,000, CNA SURETY DIRECT BILL \$3,500, COMCAST \$2,370, DRIVE 4U SERVICES LLC \$1,295, ECLINICALWORKS \$7,730, ELIZABETH SIMBI \$1,925, EVANS MARSHALL & PEASE \$9,000, FIELTURF \$314,685, FIFTH THIRD BANK \$3,357, GOLDYLOCKS \$8,782, HEALTH LAB \$1,907, HUMILITY THERAPY PLLC \$5,590, ILLINOIS DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH \$4,788, IMAGETEC \$1,511, INDEED \$6,546, INTERNATIONAL SECURITY PRODUCTS \$1,400, JAMIE CLAUDIO \$1,500, JAVIER SERNA \$1,600, JESSICA CARLOS \$1,300, JOHNNY’S LANDSCAPING SERVICES \$1,530, JOHNSON CONTROLS FIRE PROTECTION \$6,801, KATE BELTRAN \$4,653, KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS \$5,005, LALLAS SHADIG SOLUTIONS LLC \$13,731, LAWRENCE ZDARSKY \$19,128, LORI WEISS \$2,262, MCKESSON MEDICAL-SURGICAL \$14,438, MGA INSURERS INC \$19,484, MOLEKULE \$5,640, NATIONAL BUSINESS FURNITURE \$49,993, NICOR GAS \$2,486, NIR ROOF CARE INC \$4,000, NORTH BERWYN PARK DISTRICT \$10,000, OSCAR TORRES RANDEL \$31,400, OTIS ELEVATOR COMPANY \$29,116, PINEAPPLE CONTRACTS INC \$19,483, PINK DIVAS & GENTS \$1,000; PITNEY BOWES POSTAGE \$1,580, RING CENTRAL \$4,421, ROBERT BAUMER \$2,530, SBC WASTE SOLUTIONS \$33,317; SANOFI PASTEUR INC \$15,902, SARIS EQUIPMENT \$6,224; SELDEN FOX LTD \$28,286, SHRED-IT USA LLC \$8,757, SI COMMUNICATION \$29,800, SJK-PH INC \$1,606, SMARTSIGN \$4,252, SOUND INSIGHT INC \$5,904, STARS & STRIPES \$1,091, STERICYLE \$2,552, T&M PLUMBING \$2,800, TAMARRA NIESHA ERVING \$1,000, TEAM REIL INC \$314,685, TECHPRO \$24,000, UNLIMITED FIRE RESTORATION \$4,106, VANSSA ROSALES \$2,365, VERONICA MUNCY \$1,000, VIKING FLOORING SOLUTIONS \$38,020, VINCE MURPHY & ASSOCIATES \$4,810, WELLS FARGO \$1,920, ZIP RECRUITER \$4,931, INTERNAL REVENUE SERVICES \$47,134, ILLINOIS DEPARTMENT OF EMPLOYMENT SECURITY \$5,338, ILLINOIS MUNICIPAL RETIREMENT FUND \$2,228, BLUE CROSS BLUE SHIELD \$42,427, VISION SERVICE PLAN \$1,768, VENDORS LESS THAN \$1,000 \$5,837

SALARIES

TOTAL COMPENSATION \$618,129; COMPENSATION UNDER \$15,000: BLANCA E. TELLEZ DE ARELLANO, ESTRELLA A. ASKREN-GONZALEZ, KARIME MUNOZ, MARGARET PAUL, SANDRA SALAS, SHERI A. LETO, VERONICA MUNCY, SALMA NAVA; COMPENSATION \$15,000 TO 30,000: BRADFORD WAINER, EDUARDO CABRERA, FRANCISCA GUZMAN, JACQUELINE ABELAR MARTINEZ, MICHAEL KATCHER; COMPENSATION \$30,000 TO \$45,000: LETICIA GARCIA, JACQUELINE PEREDA, VANESSA ROSALES; COMPENSATION OVER \$45,000: DAVID AVILA, MAURICIO CABRERA, JESUS VILLALBA, MABEL ASFAHANI, BETSY CANEDO

Subscribed and sworn to this 14 day of September, 2026, David Avila, Chairman, and Leticia Garcia, Secretary, of BERWYN PUBLIC HEALTH DISTRICT, COOK COUNTY, ILLINOIS, do hereby certify that the above is a true copy of the Annual Treasurer’s Report for the fiscal year ending March 31, 2026.

David Avila, Chairman
Leticia Garcia, Secretary



entrepreneurial skill from her parents who previously owned Perception Lounge, where The Local Flour Stand Café is currently located, by holding multiple jobs within the lounge. “I did everything from coat check, to being a greeter, to learning how to run a business. Everything I learned about business I learned from my parents, and their work ethic,” said Villalobos. “They taught me so much and were the ones who pushed me to open my own coffee shop.” From a very young age, Villalobos always had a passion for nurturing her loved ones through food.

and I guess, in a way, I always saw myself as a caretaker.”

After three years working in the music merchandise industry during the Covid pandemic, Villalobos found herself back in the kitchen cooking up delectable treats. “Whenever I was stressed I found myself going back to the kitchen. I realized working in the music merchandise industry wasn’t for me and I needed a space to create. So, in 2023 I quit my job, spent three months planning and strategizing, with the support of my

Continued on page 5

Mes de la Herencia Hispana: Raquel Villalobos

Por Ashmar Mandou

Ubicado en el corazón de la comunidad de Berwyn, El apreciado establecimiento local *The Local Flour Stand Café* es más que una simple cafetería. es un lugar donde la propietaria latina, Raquel Villalobos promueve la seguridad y la inclusión, mientras al mismo tiempo sirve una variedad de deliciosas comidas, desde rollos de canela caseros hasta lattes artesanales. “Con todo lo que pasa en estos días es importante regresar algo a la comunidad que me ha dado tanto a través de los años. Sin ellos, no estaría aquí”, dijo Villalobos.

Villalobos desarrolló primero su destreza empresarial de sus padres, quienes previamente eran

dueños de Perception Lounge, donde está localizado actualmente The Local Flour Stand Café, haciendo diferentes trabajos dentro del lugar. “Hice de todo, desde revisar abrigos, a saludar al público, a aprender como

correr un negocio. Todo lo que aprendí sobre esto lo aprendí de mis padres y su ética de trabajo”, dijo Villalobos. “Ellos me enseñaron tanto y fueron los que me empujaron a abrir mi propia cafetería”. Desde muy joven,

Villalobos siempre sintió pasión por cuidar a sus seres queridos a través de la comida. “Siempre que mis amigos venían, les daba el almuerzo, les hacía postres durante la fiesta de Acción de Gracias y la Pascua siempre hacía cupcakes,

pasteles o pays. La comida es mi lenguaje de amor y me figuro, en cierta forma, que siempre me vi como una cuidadora”.

Después de tres años de trabajar en la industria de la mercancía de la música durante la

pandemia del Covid, Villalobos se vio de regreso en la cocina preparando deliciosas comidas. “Siempre que estaba estresada me regresaba a la cocina. Me di cuenta que

Pase a la página 6

Raquel Villalobos...

Continued from page 4

parents I opened up The Local Flour Stand Café,” said Villalobos. “It’s been a lot of fun, I learned a lot about myself, and I learned about the joy in baking and cooking, meeting people and making a community out of it.” Three years into The Local Flour Stand Café and Villalobos is looking forward to hosting a few Hispanic Heritage Month events and highlighting the work of local artists adorned on her walls. “I want people to know this a community-oriented space where you can relax and feel safe while enjoying a good cup of coffee.”

The Local Flour Stand Café is located at 6814 Windsor Ave, Berwyn, IL. If you would like to learn more about the café, visit facebook.com/thelocalflourstand/ or on Instagram, @thelocalflourstand

¡LLÉNATE DE SABOR ESTE OTOÑO!

PRODUCTOS FRESCOS

Y DE CALIDAD EN

TU MERCADO LOCAL

CHICAGOFARMERSMARKETS.ORG

 **CHICAGO**

Annual Arts in the Dark Halloween Parade Returns



LUMA8 and the City of Chicago return with the 12th Annual *Arts in the Dark Halloween Parade*, a family-friendly celebration of Chicago’s cultural landscape and creative spirit, featuring unique floats, spectacle puppets, and all forms of artistic performance on Saturday, October 24, from 6-8 p.m. along Columbus Drive, with the parade stepping off at Balbo

Drive and marching north to Monroe Drive. This magical evening procession celebrates Halloween as the “artist’s holiday” and draws together participants from cultural organizations, creative youth programs, and artists in every field and from every ward of Chicago. Named ‘one of the best Halloween celebrations in the world’ by UK-based Wanderlust Magazine and included

in USA Today’s 10 best Halloween parades, this dazzling production delights an audience of over 100,000 with a wild mash-up of masks, costumes, dancers, musicians, artists, spectacle, circus and fire artists, creative guilds, art cars, and much more. For more information visit www.artsinthedark.org, LUMA8.org.

Photo Credit: LUMA8



Regresa el Desfile Anual de Halloween “Arts in the Dark”

LUMA8 y la Ciudad de Chicago regresan con el 12° desfile anual “Arts in the Dark”, celebración familiar del panorama, cultura y espíritu creativo de Chicago, con flotillas únicas, títeres de espectáculos, y toda forma de actuaciones artísticas, el sábado, 24 de octubre, de 6 a 8 p.m. a lo largo de Columbus Drive, con el desfile partiendo de Balbo Drive y marchando hacia el norte hacia Monroe

Drive. Esta mágica procesión vespertina celebra el Halloween como la “fiesta del artista” y reúne a participantes de organizaciones culturales, programas juveniles creativos y artistas de cada campo y de cada distrito de Chicago. Llamado ‘una de las mejores celebraciones de Halloween en el mundo’ por la Revista Wanderlust con base en UK e incluida en los 10 mejores desfiles de Halloween

de USA Today’s, esta deslumbrante producción deleita a una audiencia de más de 100,000, con una explosiva mezcla de máscaras, disfraces, bailarines, músicos, artistas, espectáculos, circo y artistas del fuego, colectivos creativos, vehículos artísticos y mucho más. Para más información visite www.artsinthedark.org LUMA8.org.



140 camas de hospitalización en salud conductual/psiquiatría

Atendiendo a pacientes desde los **5 años** hasta la **adultez mayor**

26 camas para salud conductual **geriátrica**

ATENCIÓN DE LA SALUD CONDUCTUAL EN TODAS LAS ETAPAS DE LA VIDA

Atención integral continua y completa en salud conductual. Ofrecemos programas de hospitalización, ambulatorios y programas ambulatorios intensivos (IOP) para niños, adultos y adultos mayores, con atención brindada por psiquiatras certificados y trabajadores sociales licenciados en salud conductual.

Saint Mary of Nazareth Hospital

2233 W. Division Street, Chicago, IL 60622
312-770-2000 | saintmaryofnazarethhospital.com

Miembro de Prime Healthcare

Raquel Villalobos...

Viene de la página 5

trabajar en la industria de la mercancía de la música no era para mí y que necesitaba un espacio para crear. Así es que, en el 2023 deje mi trabajo, pasé tres meses planeando y creando estrategias y con el apoyo de mis padres abrí The Local Flour Stand Café”, dijo Villalobos. “Ha sido muy divertido, aprendí mucho sobre mi misma y aprendí sobre el gusto de hornear y cocinar, conocer gente y hacer de ello una comunidad”. Tres años en The Local Flour Stand Café y Villalobos busca ofrecer unos cuantos eventos en el Mes de la Herencia Hispana y



destacar el trabajo de los artistas locales que adornan sus paredes. “Quiero que la gente conozca este espacio orientado hacia la comunidad, donde puede descansar y sentirse seguro mientras disfruta una buena taza de café”.

The Local Flour Stand Café está localizado en 6814 Windsor Ave., en Berwyn, IL. Si desea conocer más sobre el café, visite facebook.com/thelocalflourstand/ o en Instagram, @thelocalflourstand

Delgado Travel

Giros Express

Ecuador

**DEPÓSITOS A CUENTAS
BANCARIAS Y COOPERATIVAS**



BANCOS



COOPERATIVAS



**MUSHUC
RUNA**



Milwaukee

2914 N Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
Telf: (773) 235-5000

Fullerton

3807 West Fullerton Ave. Chicago, IL 60647
Telf: (773) 276-0700

Delgado Travel II Corp. Licensed as a Money Transmitter by the Illinois Department of Financial and Professional Regulation.

Martha Gonzalez....

Viene de la página 3

¿Qué puede esperar la audiencia de *A Night of Romance and Rhythm*?

Martha González: Bueno, puede esperar una noche de un gran repertorio de boleros tradicionales de diferentes partes de Latinoamérica. Es un espectáculo donde el repertorio ha sido cuidadosamente seleccionado para mostrar, en cierto modo,

diferentes momentos de amor, el comienzo del amor, la parte media del amor y luego la historia completa y el espectro de lo que el amor puede darnos. Va a ser muy divertido. Se trata de sostener nuestras tradiciones y recordarnos a nosotros mismos la hermosa música que tantos de nuestros compositores Latinoamericanos han

compuesto a través de muchas décadas.

LN: Te describes a ti misma como una Chicana artista. Cuéntame sobre el significado y la importancia de ser una Chicana artista.

MG: Yo me considero una Chicana. Es una identidad seleccionada que está arraigada en una ideología socio-política y reconozco

los movimientos sociales de los años 1960s y 70s y esos movimientos generaron mucha sangre, sudor y lágrimas para asegurarnos que nuestra cultura era incluida en las escuelas. Fue una representación política y social, por lo que me identifico mucho con ese movimiento porque reconozco que algunas de las oportunidades que he aprovechado fueron inculcadas por esa generación. Es ahí donde entra la parte

Chicana, pero el lado artista es realmente, algo como buscar el arte, la música y la cultura como proceso. Por lo tanto no solo soy música y cantante en el esc, también tomo muy seriamente mi papel y mi responsabilidad al promulgar la cultura. Por ejemplo en este caso soy una artista, pero utilizo un bolero para enseñar sobre la construcción de la nación mexicana, así como para examinar el cosmopolitismo que propició el auge de este género. Así que, al comprender que los géneros son más que simples géneros que interpretamos, y al reconocer también que hay personas y una historia detrás de ellos.

Q: ¿Cómo esperas que la nueva generación mantenga vivas las tradiciones del bolero? ¿Cómo esperas que sigan respetando y honrando su historia?

MG: Oh, me encanta esa pregunta. Es justo una clase de género que cuenta una historia perfecta y lo que quiero decir es que hay un comienzo, una parte media y un fin. Nunca es solo una clase de música feliz, puede ser, pero también es introspectiva. Por lo tanto, no me sorprende que a los jóvenes les guste y me encanta ver eso, pero espero sinceramente que comprendan que existen diferentes

experiencias vitales y puntos de vista, ya sea en el amor o en la sociedad. Más que nada, espero que *el bolero* los conecte a la previa generación de su familia, que actualmente los una en el presente y espero que lo impartan a sus hijos o a la próxima generación, compartiendo ese bolero. *El bolero* se ha hecho para ser compartido. Espero que *el bolero* sea compartido, no solo entre amantes, sino también entre generaciones y seguir comunicando nuestras vidas a través de ello y esperamos que ellos mismos continúen reinterpretando y grabando sin olvidar el pasado.

Boleros de Noche, la aclamada serie musical con base en Los Angeles regresa en su 2ª gira anual a Chicago. La actuación principal de “*A Night of Romance and Rhythm*” correrá a cargo de la música chicana y ganadora del Grammy Martha Gonzalez, acompañada por el aclamado pianista venezolano Marco Antonio Godoy, quienes interpretarán una selección de queridos clásicos del bolero y temas favoritos del público. “Boleros De Noche” tendrá lugar el 25 de septiembre en el Harris Theater for Music and Dance. Para boletos llame al 312-334-7777 o visite harristheaterchicago.org.

Crédito Fotográfico: The Silverman Group

Martha Gonzalez....

Continued from page 2

introspective. So, I’m not surprised that young people like it and I’m glad to see that, but I do hope that they take from it that there are different life experiences and points of view whether in love or in society. More than anything, I hope the *bolero* connects them to their family’s previous generation, currently bonds them in the present, and hopefully they impart to their children or the next generation, sharing that *bolero*. The *bolero* is meant to be shared. I hope the *bolero* is shared, not just among lovers, but also among generations and that we keep communicating our lives through this and hopefully they themselves continue to reinterpret and record without forgetting

the past.

Boleros De Noche, the acclaimed Los Angeles-based musical series returns for its 2nd Annual tour to Chicago. Headlining the performance, *A Night of Romance and Rhythm*, will be Grammy® Award-winning Chicana musician Martha Gonzalez, accompanied by acclaimed Venezuelan pianist Marco Antonio Godoy, performing a selection of beloved bolero classics and audience favorites. Boleros De Noche takes place September 25th at the Harris Theater for Music and Dance. For tickets, call 312-334-7777 or visit harristheaterchicago.org.

Photo Credit: The Silverman Group

Berwyn Township
Treasurer’s Report
Summary Statement of Financial Condition for the 12 Months Ended 3/31/26

	Town	Relief
Revenues	\$ 350,705	\$ 326,267
Expenditures	941,518	603,919
Revenues over (under) expenditures	(590,813)	(277,652)
Previous year fund balance	998,754	2,540,199
Current year ending fund balance	\$ 407,941	\$ 2,262,547

Revenues By Source:

Property tax \$547,589; Replacement tax \$40,192; Investment income \$89,191

VENDORS PAID

ALLIED BENEFIT SYSTEMS \$5,644, AR ELECTRIC \$1,465, BERWYN HOLIDAY FUND \$9,000, BERWYN PUBLIC HEALTH DISTRICT \$124,830, BERWYN SCHOOL OF MUSIC \$1,250, BERWYN TOWNSHIP \$7,687, BLESSED MIGUEL PRO CATHOLIC PARISH \$2,500, BLUE CROSS BLUE SHIELD \$51,739, CDW GOVERNMENT \$1,155, CHRISTIAN LIFE CENTER ASSEMBLIES OF GOD CHURCH \$17,500, CITY OF BERWYN \$77,000, CLARITY TECHNOLOGY GROUP \$1,800, CNA SURETY \$3,500, DELUXE BUSINESS \$1,197, EBENEZER COMMUNITY CARE \$55,407, EBENEZER COMMUNITY FOUNDATION \$17,500, EVANS MARSHALL & PEASE \$4,625, FIELDTURF \$157,343, FLAT GRANT RECIPIENTS \$360,826, ILLINOIS MUNICIPAL RETIREMENT FUND \$28,861, INTERNAL REVENUE SERVICES \$23,613, JACQUELINE PEREDA \$3,098, JOHNNY’S LANDSCAPING SERVICES \$1,530, LAWRENCE ZDARSKY \$14,890, LETICIA GARCIA \$1,644, MANO A MANO UNIDOS \$12,500, MGA INSURERS \$9,932, NORTH BERWYN PARK DISTRICT \$10,200, PINK DIVAS & GENTS \$1,000, ROBERT BAUMER \$2,530, SBC WASTE SOLUTIONS \$17,648, SELDEN FOX LTD \$27,339, SUPERIOR AWARDS \$1,271, TEAM REIL INC \$157,343, TOWNSHIP OFFICIALS OF COOK COUNTY \$1,000, TOWNSHIP OFFICIALS OF ILLINOIS \$1,250; ALL VENDORS LESS THAN \$1,000 \$7,194

SALARIES

TOTAL COMPENSATION \$317,692: COMPENSATION UNDER \$15,000: LETICIA GARCIA, JACQUELINE ABELAR, EDWARD ESPINOZA, JESSE MIRANDA, NICHOLAS MARGARITES, ZULEMA ORTIZ, MARGARET PAUL, TIMASA AMBRIZ, MARIBEL ZAPATA; COMPENSATION BETWEEN \$15,000 TO \$30,000: NONE; COMPENSATION OVER \$30,000: JACQUELINE PEREDA, CYNTHIA ARREOLA, KATE BELTRAN, DAVID AVILA, KRYSTAL GARCIA , JESSICA RODRIGUEZ

Subscribed and sworn to this 14 day of September, 2026,

David Avila, Supervisor

I, Leticia Garcia, Clerk of Berwyn Township, Cook County, Illinois, do hereby certify that the above is a true copy of the Annual Treasurer’s Report for the fiscal year ending March 31, 2026.

Leticia Garcia, Clerk

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
JPMorgan Chase Bank, National Association
Plaintiff,
-v.-

Carlos D. Guzman; Beatriz Guzman;
The Chicago Trust Company as
Trustee, n/k/a Principal Services Trust
Company; CAN DO RLJV LLC; First
Alliance Mortgage Company; Unknown
Owners and Non-Record Claimants;
GoodLeap LLC
Defendants.
2025CH06556
2802 South Homan Avenue, Chicago,
IL 60623

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS
HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment
of Foreclosure and Sale entered in the
above cause on 8/3/2026, an agent of
Auction.com, LLC will conduct the Online
Only auction at www.auction.com, with the
bidding window opening on 11/2/2026 at
10:00 AM CDT and closing on November
4, 2026 at 10:00 AM subject to extension,
and will sell at public sale to the highest
bidder, as set forth below, the following
described real estate.

Commonly known as 2802 South Homan
Avenue, Chicago, IL 60623

Property Index No. 16-26-419-026-0000
The real estate is improved with a Single
Family Residence. The judgment amount
was \$236,552.13 Sale Terms: Full Sale
Terms are available on the property page
at www.auction.com by entering 2802
South Homan Avenue into the search bar.
If sold to anyone other than the Plaintiff,
the winning bidder must pay the full bid
amount within twenty-four (24) hours of the
auction's end. All payments must be certified
funds. No third-party checks will be
accepted. All bidders will need to register
at www.auction.com prior to placing a bid.
The subject property is subject to general
real estate taxes, special assessments,
or special taxes levied against said real
estate and is offered for sale without any
representation as to quality or quantity of
title and without recourse to plaintiff and
in "AS IS" condition. The sale is further
subject to confirmation by the court. Upon
payment in full of the amount bid, the purchaser
will receive a certificate of sale that will
entitle the purchaser to a deed to the
real estate after confirmation of the sale.
The property will NOT be open for inspection
and plaintiff makes no representation
as to the condition of the property,
prospective bidders are admonished to
check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit,
the purchaser of the unit at the foreclosure
sale, other than a mortgagee, shall pay the
assessments and the legal fees required
by the Condominium property Act, 765
ILCS 605/9 (g)(l) and (g)(4). If this property
is a condominium unit which is part of
a common interest community, the purchaser
of the unit at the foreclosure sale other than
a mortgagee shall pay the assessments
required by the Condominium Property Act,
765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE
MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE
RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30
DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF
POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH
SECTION 15-1701 (C) OF THE ILLINOIS
MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information,
contact Plaintiffs attorney:
MDK Legal (312) 651-6700 please refer to
file number 25-006066. Auction.com, LLC
100 N LaSalle St., Suite 1400, Chicago,
IL 60602 - 872-225-4985 You can also
visit www.auction.com. Attorney File No.
25-006066 Case Number: 2025CH06556
NOTE: PURSUANT TO THE FAIR DEBT
COLLECTION PRACTICES ACT, YOU
ARE ADVISED THAT PLAINTIFF'S ATTORNEY
IS DEEMED TO BE A DEBT COLLECTOR
ATTEMPTING TO COLLECT A DEBT AND ANY
INFORMATION OBTAINED WILL BE USED FOR
THAT PURPOSE.
13294549

REAL ESTATE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
SELENE FINANCE LP,
Plaintiff,
-v.-
OLEG GRACHEV AND 1029 NORTH
WOLCOTT CONDOMINIUM ASSOCIATION,
Defendants.

25-CH-10166
1029 N WOLCOTT AVE. C,
CHICAGO, IL 60622
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that
pursuant to a Judgment of Foreclosure
and Sale entered in the above cause on
6/26/2026, an agent of Auction.com, LLC
will conduct the Online Only auction at
www.auction.com, with the bidding window
opening on 11/2/2026 at 10:00 AM CDT
and closing on 11/4/2026 at 10:00 AM
subject to extension, and will sell at public
sale to the highest bidder, as set forth below,
the following described real estate.
Commonly known as 1029 N WOLCOTT
AVE. C, CHICAGO, IL 60622
Property Index No. 17-06-415-049-1003
The real estate is improved with a
Condominium.

The judgment amount was \$513,980.90
Sale Terms: Full Sale Terms are available
on the property page at www.auction.com
by entering 1029 N WOLCOTT AVE. C
into the search bar. If sold to anyone
other than the Plaintiff, the winning bidder
must pay the full bid amount within
twenty-four (24) hours of the auction's end.
All payments must be certified funds. No
third-party checks will be accepted. All
bidders will need to register at www.auction.com
prior to placing a bid. The subject property
is subject to general real estate taxes,
special assessments, or special taxes levied
against said real estate and is offered for
sale without any representation as to quality
or quantity of title and without recourse to
plaintiff and in "AS IS" condition. The sale
is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount
bid, the purchaser will receive a certificate
of sale that will entitle the purchaser to a
deed to the real estate after confirmation
of the sale.

The property will NOT be open for
inspection and plaintiff makes no representation
as to the condition of the property,
prospective bidders are admonished to
check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit,
the purchaser of the unit at the foreclosure
sale, other than a mortgagee, shall pay the
assessments and the legal fees required
by the Condominium property Act, 765
ILCS 605/9 (g)(l) and (g)(4). If this property
is a condominium unit which is part of a
common interest community, the purchaser
of the unit at the foreclosure sale other than
a mortgagee shall pay the assessments
required by the Condominium Property Act,
765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER),
YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN
POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF
AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE
WITH SECTION 15-1701 (C) OF THE ILLINOIS
MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

For information, contact Plaintiffs attorney:
Heavner, Beyers & Mihar, LLC
(217) 422-1719 please refer to file number
2060904.
Auction.com, LLC
100 N LaSalle St., Suite 1400, Chicago,
IL 60602 - 872-225-4985
You can also visit www.auction.com.
Attorney File No. 2060904
Case Number: 25-CH-10166
NOTE: PURSUANT TO THE FAIR DEBT
COLLECTION PRACTICES ACT, YOU
ARE ADVISED THAT PLAINTIFF'S ATTORNEY
IS DEEMED TO BE A DEBT COLLECTOR
ATTEMPTING TO COLLECT A DEBT AND ANY
INFORMATION OBTAINED WILL BE USED FOR
THAT PURPOSE.
8069-969436

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
ROCKET MORTGAGE, LLC
Plaintiff,
vs.

JEREMY D. BETTS; UNITED STATES
OF AMERICA ACTING BY AND
THROUGH ITS AGENCY THE DEPARTMENT
OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT;
CITY OF CHICAGO;
AUSHANTI BENFORD; UNKNOWN
OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS
Defendant
26 CH 1146
CALENDAR
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS hereby given that
pursuant to a Judgment of Foreclosure entered
in the above entitled cause Intercounty
Judicial Sales Corporation will on October 26,
2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's
office, 120 West Madison Street, Suite
718A, Chicago, IL 60602, sell, in person,
to the highest bidder for cash, the following
described mortgaged real estate:
P.I.N. 16-04-428-002-0000.

Commonly known as 4855 West Iowa
Street, Chicago, IL 60651.

The real estate is: single family residence.
If the subject mortgaged real estate is a
unit of a common interest community, the
purchaser of the unit other than a mortgagee
shall pay the assessments required by
subsection(g-1) of Section 189.5 of the
Condominium Property Act. Sale terms: At
sale, the bidder must have 10% (or 25% if
so ordered in the Judgment of Foreclosure)
down by certified funds, balance within 24
hours, by certified funds. No refunds. The
property is sold AS IS subject to all liens or
encumbrances. The property will NOT be
open for inspection. Prospective bidders are
admonished to check the circuit court case
record, property tax record and the title record
to verify all information before bidding.
IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER),
YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN
POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER THE ENTRY
OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE
WITH SECTION 15-1701(c) OF THE ILLINOIS
MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

For information call Sales Department at
Plaintiff's Attorney, Robertson, Anschutz,
Schneid, Crane & Partners, PLLC, 13010
Morris Road, Suite 450, Alpharetta, Georgia
30004. (708) 668-4410 ext. 52109.

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13294252

Pick up a copy
of the
Lawndale
News...
And put your
hand
on the pulse of
Chicago's
Hispanic
Market



HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
Servbank, N.A.
Plaintiff,
-v.-
Mildred Linson;
Defendants.
2025CH12479
2735 W LEXINGTON ST, CHICAGO,
IL 60612

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS
HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment
of Foreclosure and Sale entered in the
above cause on 7/15/2026, an agent of
Auction.com, LLC will conduct the Online
Only auction at www.auction.com, with the
bidding window opening on 10/19/2026 at
10:00 AM CDT and closing on October 21,
2026 at 10:00 AM subject to extension,
and will sell at public sale to the highest
bidder, as set forth below, the following
described real estate.

Commonly known as 2735 W LEXINGTON
ST, CHICAGO, IL 60612

Property Index No. 16-13-408-014-0000
The real estate is improved with a
Multi-Family. The judgment amount
was \$158,505.63 Sale Terms: Full Sale
Terms are available on the property page
at www.auction.com by entering 2735 W
LEXINGTON ST into the search bar. If
sold to anyone other than the Plaintiff,
the winning bidder must pay the full bid
amount within twenty-four (24) hours of
the auction's end. All payments must be
certified funds. No third-party checks will
be accepted. All bidders will need to register
at www.auction.com prior to placing a bid.
The subject property is subject to general
real estate taxes, special assessments, or
special taxes levied against said real estate
and is offered for sale without any representation
as to quality or quantity of title and
without recourse to plaintiff and in "AS
IS" condition. The sale is further subject
to confirmation by the court. Upon payment
in full of the amount bid, the purchaser
will receive a certificate of sale that will
entitle the purchaser to a deed to the real
estate after confirmation of the sale. The
property will NOT be open for inspection
and plaintiff makes no representation as
to the condition of the property, prospective
bidders are admonished to check the court
file to verify all information. If this
property is a condominium unit, the purchaser
of the unit at the foreclosure sale, other
than a mortgagee, shall pay the assessments
and the legal fees required by the
Condominium property Act, 765 ILCS
605/9 (g)(l) and (g)(4). If this property is
a condominium unit which is part of a
common interest community, the purchaser
of the unit at the foreclosure sale other than
a mortgagee shall pay the assessments
required by the Condominium Property Act,
765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE
MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE
RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30
DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF
POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH
SECTION 15-1701 (C) OF THE ILLINOIS
MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information,
contact Plaintiffs attorney: CODILIS &
AS-SOCIATES PC (630) 794-5300 please
refer to file number 14-25-07877. Auction.
com, LLC 100 N LaSalle St., Suite 1400,
Chicago, IL 60602 - 872-225-4985 You
can also visit www.auction.com. Attorney
File No. 14-25-07877 Case Number:
2025CH12479 NOTE: PURSUANT TO THE
FAIR DEBT COLLECTION PRACTICES ACT,
YOU ARE ADVISED THAT PLAINTIFF'S ATTORNEY
IS DEEMED TO BE A DEBT COLLECTOR
ATTEMPTING TO COLLECT A DEBT AND ANY
INFORMATION OBTAINED WILL BE USED FOR
THAT PURPOSE.
13293786

104 PROFESSIONAL SERVICE

IMPORT AND
EXPORT RAMIREZ
Partes para Licuadoras
Blender Parts



Chicago, IL.

TEL: 773-990-0789 /
TEL: 773-209-3700

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
PNC Bank, National Association
Plaintiff,
-v.-

Oswaldo Fernandez; Tania Clark; State
of Illinois - Department of Revenue;
Unknown Owners and Nonrecord
Claimants
Defendants.
2025CH00816

119 N LOREL AVE, CHICAGO, IL 60644
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS
HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment
of Foreclosure and Sale entered in the
above cause on 9/22/2025, an agent of
Auction.com, LLC will conduct the Online
Only auction at www.auction.com, with the
bidding window opening on 10/19/2026 at
10:00 AM CDT and closing on October 21,
2026 at 10:00 AM subject to extension,
and will sell at public sale to the highest
bidder, as set forth below, the following
described real estate.

Commonly known as 119 N LOREL AVE,
CHICAGO, IL 60644

Property Index No. 16-09-311-026-0000
The real estate is improved with a Residential
Property. The judgment amount was
\$196,665.43 Sale Terms: Full Sale
Terms are available on the property page
at www.auction.com by entering 119 N
LOREL AVE into the search bar. If sold to
anyone other than the Plaintiff, the winning
bidder must pay the full bid amount within
twenty-four (24) hours of the auction's end.
All payments must be certified funds. No
third-party checks will be accepted. All
bidders will need to register at www.auction.com
prior to placing a bid. The subject property
is subject to general real estate taxes,
special assessments, or special taxes levied
against said real estate and is offered for
sale without any representation as to quality
or quantity of title and without recourse to
plaintiff and in "AS IS" condition. The sale
is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid,
the purchaser will receive a certificate of sale
that will entitle the purchaser to a deed to
the real estate after confirmation of the sale.
The property will NOT be open for inspection
and plaintiff makes no representation as
to the condition of the property, prospective
bidders are admonished to check the circuit
court case record, property tax record and
the title record to verify all information before
bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR
(HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO
REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER
THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION,
IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c)
OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE
LAW. For information call Sales Department
at Plaintiff's Attorney, Sottile & Barile, LLC,
7530 Lucerne Drive, Suite 210, Middleburg
Heights, Ohio 44130. (440) 572-1511.
ILF1902015
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13294260

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
U.S. Bank Trust National Association, as
Trustee for LB-Tiki Series VI Trust
Plaintiff
vs.

Anner Hines AKA Anner L. Hines; Unknown
Owners and Nonrecord Claimants
Defendant
16 CH 16797
CALENDAR 64

NOTICE OF SALE
PUBLIC NOTICE IS hereby given that
pursuant to a Judgment of Foreclosure
entered in the above entitled cause Intercounty
Judicial Sales Corporation will on October 26,
2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's
office, 120 West Madison Street, Suite 718A,
Chicago, IL 60602, sell, in person, to the
highest bidder for cash, the following described
mortgaged real estate:
P.I.N. 16-23-309-044.

Commonly known as 1852 South Springfield
Ave., Chicago, IL 60623.

The real estate is: single family residence.
If the subject mortgaged real estate is a
unit of a common interest community, the
purchaser of the unit other than a mortgagee
shall pay the assessments required by
subsection(g-1) of Section 189.5 of the
Condominium Property Act. Sale terms: At
sale, the bidder must have 10% (or 25% if
so ordered in the Judgment of Foreclosure)
down by certified funds, balance within 24
hours, by certified funds. No refunds. The
property is sold AS IS subject to all liens or
encumbrances. The property will NOT be
open for inspection. Prospective bidders
are admonished to check the circuit court
case record, property tax record and the
title record to verify all information before
bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR
(HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO
REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER
THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION,
IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c)
OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE
LAW. For information call Sales Department
at Plaintiff's Attorney, Sottile & Barile, LLC,
7530 Lucerne Drive, Suite 210, Middleburg
Heights, Ohio 44130. (440) 572-1511.
ILF1902015

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13294260

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
LAKEVIEW LOAN SERVICING, LLC
Plaintiff
vs.

WILFREDO P. RAMOS; UNITED STATES
OF AMERICA ACTING BY AND THROUGH
ITS AGENCY THE DEPARTMENT OF
HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT;
CITY OF CHICAGO; UNKNOWN OWNERS
AND NON-RECORD CLAIMANTS

Defendant
25 CH 6493
CALENDAR
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS hereby given that
pursuant to a Judgment of Foreclosure entered
in the above entitled cause Intercounty
Judicial Sales Corporation will on October 26,
2026, at the hour 11:00 a.m., Intercounty's
office, 120 West Madison Street, Suite 718A,
Chicago, IL 60602, sell, in person, to the
highest bidder for cash, the following described
mortgaged real estate:
P.I.N. 16-09-227-031-0000.
Commonly known as 412 N. LAVERGNE AVE.,
CHICAGO, IL 60644.

The real estate is: single family residence.
If the subject mortgaged real estate is a
unit of a common interest community, the
purchaser of the unit other than a mortgagee
shall pay the assessments required by
subsection(g-1) of Section 189.5 of the
Condominium Property Act. Sale terms: At
sale, the bidder must have 10% (or 25% if
so ordered in the Judgment of Foreclosure)
down by certified funds, balance within 24
hours, by certified funds. No refunds. The
property is sold AS IS subject to all liens or
encumbrances. The property will NOT be
open for inspection. Prospective bidders
are admonished to check the circuit court
case record, property tax record and the
title record to verify all information before
bidding. IF YOU ARE THE MORTGAGOR
(HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO
REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER
THE ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION,
IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(c)
OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE
LAW. For information call Sales Department
at Plaintiff's Attorney, Robertson, Anschutz,
Schneid, Crane & Partners, PLLC, 13010
Morris Road, Suite 450, Alpharetta, Georgia
30004. (708) 668-4410 ext. 52109. 25-311459
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION
intercountyjudicialsales.com
13294253

Visit our NEW website
Visita nuestro NUEVO sitio web
www.LawndaleNews.com
Advertise With Us Anuncie Con Nosotros



TOWN PRESIDENT
LARRY DOMINICK
THE BOARD OF TRUSTEES
& SPECIAL EVENTS DEPARTMENT

★ ★ ★
**FREE
ENTRANCE**



INTERNATIONAL HOUBY FEST & PARADE 2026

★ ★ ★
**ENTRADA
GRATIS**

OCTOBER 1st - 4th, 2026

Carnival Food Live Music!

English and Latin Music

Friday October 2nd

6:30 pm - 7:45 pm
Starlight City (2000's Dance)
8:30 pm - 10:00 pm
Arra (Classic Rock)

Saturday October 3rd

2:00 pm - 3:15 pm
Pacific Sound Company
(70's/80's Pop Hits)
6:15 pm - 7:45 pm
Addicted To Love (Robert
Palmer & 80's Ladies)
8:30 pm - 10:00 pm
Wedding Banned (Party Pop)

Sunday October 4th

2:00 pm - 3:15 pm
Fuze Band (Pop with a
Latin groove)
4:00 pm - 5:30 pm
Mac Attack (Fleetwood Mac
Tribute)
6:15 pm - 7:45 pm
Alt 101 (90's Alternative)
8:30 pm - 10:00 pm
16 Candles (80's Dance)

HOUSE MUSIC & FREE STYLE

Thursday & Friday



**Música Latina y en Inglés
2 escenarios!**

**HOUBY PARADE,
SUNDAY OCT. 4th**

12:00 PM

Cermak Rd

34th St. and Laramie Ave

53 HELP WANTED**53 HELP WANTED****53 HELP WANTED****53 HELP WANTED****53 HELP WANTED****53 HELP WANTED****WE'RE HIRING! / ¡ESTAMOS CONTRATANDO!**

Mary's Cleaning Service – Oak Park

PART-TIME CLEANING – START ASAP!

Mon–Fri • Flexible • 2–3 days/week • 10–15+ hrs
 Weekly Pay + Tips! Cleaning homes & businesses.
 Transportation provided. English & driver's license a plus.
 Work documents required.

¡LIMPIEZA MEDIO TIEMPO – EMPIEZA YA!

Lun–Vie • Flexible • 2–3 días/semana • 10–15+ hrs
 ¡Pago semanal + propinas! Limpieza de casas y negocios.
 Transporte incluido. Inglés y licencia son un plus.
 Documentos requeridos.

OAK PARK AREA / ÁREA DE OAK PARK**CALL / LLAMA: 708-383-2770****53 HELP WANTED****53 HELP WANTED****HELP WANTED/SE NECESITA AYUDA**

Women packers for a spice company
 for more information **CALL ART**

BETWEEN 7 A.M. TO 5 P.M.
LEAVE MESSAGE



Se necesitan mujeres para empaclar
 en una Compañía de condimentos.

Para más información **llamar a Art**
Entre las 7 a.m. a las 5 p.m.
DEJAR MENSAJE

773.521.8840**104 PROFESSIONAL SERVICE****104 PROFESSIONAL SERVICE****20% DISCOUNT****ALLEN CONSTRUCTION**

CAPITAL MANAGEMENT

ALLEN CONSTRUCTION will
modernize & remodel your old-
fashioned kitchen & bathroom
with minimal inconvenience

CALL NOW

TO SCHEDULE
EARLY
CONSTRUCTION
& FOR FREE
ESTIMATE

BEFORE**AFTER****(847) 744-1259 OR (312) 210-3299****We are Licensed, Bonded & Insured**

We also do Porches & Decks,
 Flooring, Painting & Drywall,
 Electrical & Plumbing



NOW HIRING

MILLWRIGHT FOR MACHINERY, ELECTRICAL, AND ELECTRONICS.

JOHNSON BROS. ROLL FORMING CO.

LOCATED IN THE CHICAGO SUBURBS is seeking
 an experienced Millwright..

Ability to maintain and rebuild our type of roll formers,
 presses, reels and anything else in a roll forming line,
 as well as tool room equipment.

Electrical and Electronics knowledge and experience
 necessary.

Using basic tool room equipment, also necessary.

Excellent Salary to those qualified.

Some English preferred, must work well with others.

Benefits include, 401K plan, Family Health Insurance,
 Vision, & Dental.

Paid Holidays & Vacation. Uniforms provided.

CALL 708-449-7050 or Email:
Dawn@johnsonrollforming.com

★ SEWING FACTORY ★ NECESITA CORTADORES DE TELA

Esta buscando **cortadores de tela** con experiencia y
esparcidores de tela y **También buscamos**
planchadores de prendas, no se necesita experi-
encia. Para el primer turno. Tiempo completo para costureras,
 empaadores y presores para prendas de vestir como jackets,
 blazers, camisas y pantalones. Debe tener documentos lega-
 les para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y
 oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro.

Aplicar en Persona
6451 Main Street.
Morton Grove, IL 60053 o
llamar al 773-545-0990

104 PROFESSIONAL SERVICE**104 PROFESSIONAL SERVICE**

¡SI TUS ZAPATOS O ROPA FAVORITA
NECESITAN PRIMEROS AUXILIOS
NOSOTROS PODEMOS REVIVIRLOS!

**E.R.**

Reparación de Zapatos
 Alteraciones &
 Limpieza en seco

3364 S. Halsted
Chicago, IL 60608
(312) 772-8841

emergencyroomrepairs
 ershoorepair
 ershoorepairalteration

SE SOLICITA PERSONAL PARA PANADERIA

ADAM S. SWEET BAKERY está contratando
 personal para trabajar en preparación y empaque de
 pasteles y postres.

- No se requiere experiencia
- No se requiere hablar inglés
- No se requiere ningún idioma específico
- Ofrecemos capacitación

Burbank, IL 60459**Para más información: 708-769-7918***¡Bienvenidos a aplicar!***ADVERTISE WITH US**

Discount Offers
 Affordable Advertisement Rates
 Online Advertisement
 Combination Offers

708-656-6400

ADVERTISE HERE!

708-656-6400

104 PROFESSIONAL SERVICE**104 PROFESSIONAL SERVICE****ABRIMOS CAÑOS**

•SE DESTAPAN
TINAS, LAVAMOS
• Y SEWER LINES

Cicero, Berwyn, Chicago
y Suburbios

*Pregunte por Angel***773-406-4670**



CHICAGO PROUDLY CELEBRATES

HISPANIC HERITAGE MONTH



JOIN HOSTS
FOR THE HALF-HOUR SPECIAL

OUR CHICAGO:
UNBROKEN TRADITIONS





SUNDAY, SEPTEMBER 27 AT 11PM
& SUNDAY, OCTOBER 4 AT 4:30PM ON



EVERYWHERE
YOU STREAM